

### Darganfod coetiroedd ym Mryniau Clwyd

Mae Cyfoeth Naturiol Cymru'n gofalu am nifer o goetiroedd a choedwigoedd yn AHNE Bryniau Clwyd a Dyffryn Dyfrdwy. Y coedwigoedd a'r coetiroedd isod yw manau cychwyn y llwybrau arwyddwyd ar gyfer cerddwyr, a llwybrau ceffyl ar gyfer marchogion a beicwyr, fel bod modd iddyn nhw fwynhau'r golygfeydd goddog:

- Coed Moel Famau** - y man cychwyn ar gyfer llwybrau drwy'r coed hyd at gopa Moel Famau, y copa uchaf y gadwyn o fryniau sy'n ffurfio Ardal o Harddwch Naturiol Eithriadol Bryniau Clwyd a Dyffryn Dyfrdwy
- Bwlch Pen Barras** - golygfeydd gwych o Dyffryn Clwyd o'r maes parcio sy'n fan cychwyn ar gyfer pedair taith gerdded, yn cynnwys un i gopa Moel Famau
- Coed Llangwyfan** - teithiau cerdded gyda golygfeydd hyfryd o sawl bryngaer, yn ogystal i llwybr ceffyl sy'n boblogaidd gyda marchogion a beicwyr
- Coed Nercwys** - mae rhwydwaith dda o ffryd yn caniatáu mynediad ar droed, ar gefn ceffyl neu ar feic drwy'r coetir coniferiaidd hwn

Yn ogystal, mae yna ddwy daith gerdded ar dir sy'n cael ei reoli gan Adnoddau Naturiol Cymru, ac sy'n cychwyn o **Barc Gwledig Loggerheads**. Mae'r Ardal o Harddwch Naturiol Eithriadol Bryniau Clwyd a Dyffryn Dyfrdwy sy'n gofalu am **Barc Gwledig Loggerheads**, ac mae'n fan delfrydol i ddod i wybod mwy am y tirlun arbennig hwn.

Mae **Llwybr Cenedlaethol Clawdd Offa** yn rhedeg ar hyd holl Ardal o Harddwch Naturiol.

### Exploring the Clwydian Range's woodlands

Natural Resources Wales looks after a number of woodlands in the Clwydian Range and Dee Valley AONB. The forests and woodlands below are the starting points for waymarked trails for walkers and bridleways for horse riders and cyclists to explore the magnificent scenery:

- Coed Moel Famau Forest** - the starting point for trails through the forest to the summit of Moel Famau, the highest peak in the chain of hills that make up the Clwydian Range and Dee Valley Area of Outstanding Natural Beauty
- Bwlch Pen Barras** - fabulous views of the Vale of Clwyd from the car park which is the starting point for four walks, including one to the summit of Moel Famau
- Coed Llangwyfan Forest** - walks with great views to hillforts as well as a bridleway popular with horse riders and cyclists
- Coed Nercwys Forest** - a good road network allows access on foot, horseback or bicycle throughout this coniferous woodland

There are also two walks on land managed by Natural Resources Wales which start from Loggerheads Country Park. **Loggerheads Country Park** is run by the Clwydian Range and Dee Valley AONB and is an ideal place to find out more about this special landscape.

**Offa's Dyke Path National Trail** runs the length of the AONB.



#### Cylch Tŵr Jiwbilli

##### Jubilee Tower Circular



**Cymedrol | Moderate**  
Pellter | Distance: 3¼m / 5.5km  
Amser | Time: 2½ awr hours  
Dringo | Climb: 918tr ft / 280m

Dringfa serth, gyson i Foel Famau, ar 554m (1818 troedfedd) y copa uchaf ym Mryniau Clwyd.  
UCHAFBWYNTIAU: O Dŵr y Jiwbilli, a adeiladwyd yn 1810, mwynhewch un o olygfeydd mwyaf trawiadol Cymru.

○ ○ ○ ○ ○  
Mae'r rhannau byr hyn yn ddevis arnghan lliai serth i'r prif lwybr.

A steep, steady climb to Moel Famau, at 554m (1818ft) the highest summit in the Clwydian Range.  
HIGHLIGHTS: From the Jubilee Tower, built in 1810, enjoy one of the most spectacular views in Wales.

○ ○ ○ ○ ○  
These short sections are less steep alternatives to the main route.



#### Cylch Mynydd Ffrith

##### Ffrith Mountain Circular



**Anodd | Strenuous**  
Pellter | Distance: 7½m / 12.3km  
Amser | Time: 1 awr hour  
Dringo | Climb: 625tr ft / 190m

Taith fywiog trwy dirnau newidol y goedwig.  
UCHAFBWYNTIAU: Golygfeydd panoramig i gerddwyr a beicwyr. I weld teithiau beicio eraill ewch i: [www.mbwales.com](http://www.mbwales.com)

An exhilarating walk through changing forest landscapes.  
HIGHLIGHTS: Panoramic views for walkers and cyclists. For further rides visit: [www.mbwales.com](http://www.mbwales.com)

#### Cylch Moel Fenlli

##### Moel Fenlli Circular



**Anodd | Strenuous**  
Pellter | Distance: 1¼m / 2km  
Amser | Time: 1 awr hour  
Dringo | Climb: 625tr ft / 190m

Dringfa serth ond byr i'r copa.  
UCHAFBWYNTIAU: Un o'r bryngaerau Oes Haearn mwyaf trawiadol ym Mryniau Clwyd.

A short steep climb to the summit.  
HIGHLIGHTS: One of the most impressive Iron Age hillforts in the Clwydian Range.

#### Loggerheads - Cylch Moel Famau

##### Loggerheads - Moel Famau Circular



**Cymedrol | Moderate**  
Pellter | Distance: 6m / 10km  
Amser | Time: 4½ awr hours  
Dringo | Climb: 524tr ft / 160m

Serth wrth ddechlyd.  
UCHAFBWYNTIAU: Digon o amrywiaeth ar y llwybr hwn, trwy goedwigoedd a dros lechweddau agored. Mwynhewch y golygfeydd gwych.

A steep return.  
HIGHLIGHTS: Plenty of variety on this walk, through woods and over open hillsides. Enjoy the great views.

#### Cyswllt Loggerheads

##### Loggerheads Link



**Cymedrol | Moderate**  
Pellter | Distance: 2¼m / 4km  
Amser | Time: 2 awr hours  
Dringo | Climb: 295tr ft / 90m

Llwybr llinellol o Goed Moel Famau i Barc Gwledig Loggerheads.

A linear route from Coed Moel Famau to Loggerheads Country Park.

#### Llwybrau Eraill | Other Trails

##### Llwybr Rhyddeg



Gweithgareddau i helpu plant i ddatblygu'u sgiliau mathemateg o fewn sefyllfaoedd ymarferol.

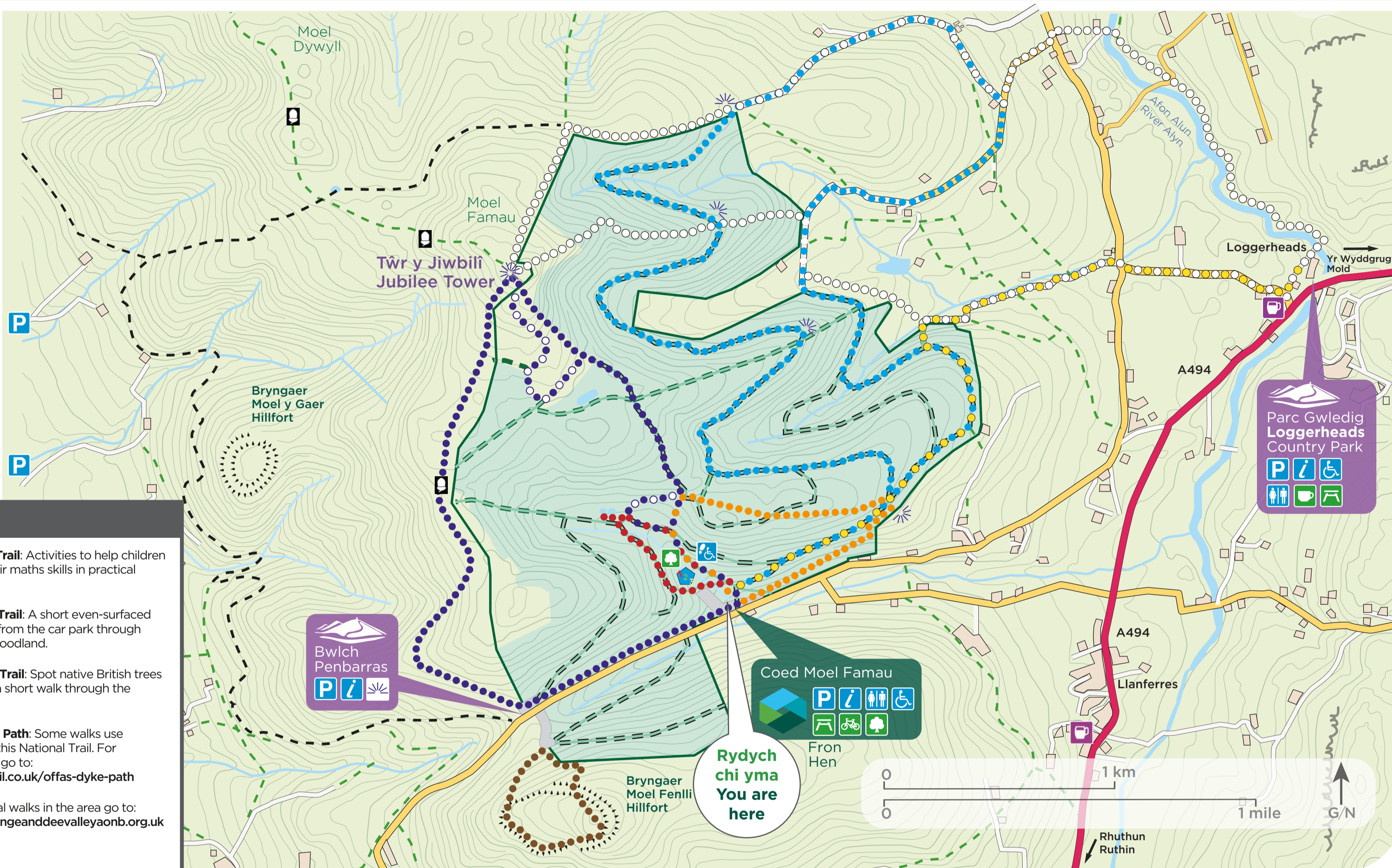
**Llwybr Hygyrch**: Llwybr gwastad, byr yn uniongyrchol o'r maes parcio trwy goetir deniadol.

**Llwybr Coedardd**: Edrychwch am rywogaethau coed Prydeinig brodorol ar lwybr byr trwy'r goedgordd.

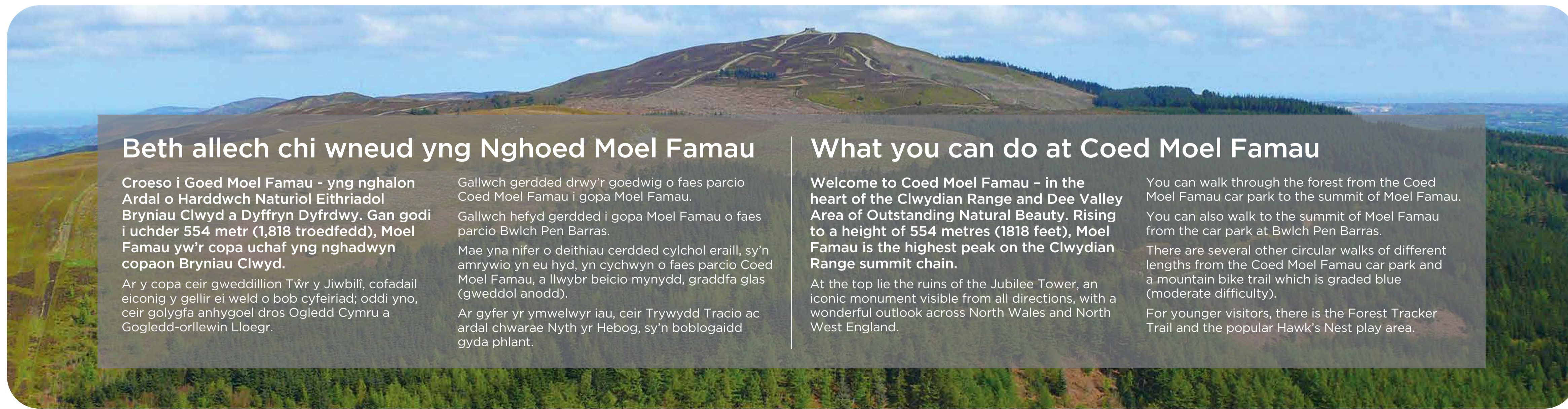
**Llwybr Clawdd Offa**: Mae rhai llwybrau yn defnyddio rhanau o'r Llwybr Cenedlaethol hwn. Am wybodaeth ewch i: <https://cy.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path>

To find more rural walks in the area go to: [www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path](http://www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path)

To find more rural walks in the area go to: [www.clwydianrangeanddeevalleyaonb.org.uk/cymraeg/](http://www.clwydianrangeanddeevalleyaonb.org.uk/cymraeg/)



### Coetiroedd Bryniau Clwyd | Clwydian Range Woodlands



### Beth allech chi wneud yng Nghoed Moel Famau

Croeso i Goed Moel Famau - yng nghalon Ardal o Harddwch Naturiol Eithriadol Bryniau Clwyd a Dyffryn Dyfrdwy. Gan godi i uchder 554 metr (1,818 troedfedd), Moel Famau yw'r copa uchaf yng nghadwyn copaon Bryniau Clwyd.  
Ar y copa ceir gweddillion Tŵr y Jiwbilli, cofadail eiconig y gellir ei weld o bob cyfeiriad; oddi yno, ceir golygfya anhygoel dros Ogledd Cymru a Gogledd-orllewin Lloegr.

### What you can do at Coed Moel Famau

Welcome to Coed Moel Famau - in the heart of the Clwydian Range and Dee Valley Area of Outstanding Natural Beauty. Rising to a height of 554 metres (1818 feet), Moel Famau is the highest peak on the Clwydian Range summit chain.  
At the top lie the ruins of the Jubilee Tower, an iconic monument visible from all directions, with a wonderful outlook across North Wales and North West England.  
You can walk through the forest from the Coed Moel Famau car park to the summit of Moel Famau. You can also walk to the summit of Moel Famau from the car park at Bwlch Pen Barras.  
There are several other circular walks of different lengths from the Coed Moel Famau car park and a mountain bike trail which is graded blue (moderate difficulty).  
For younger visitors, there is the Forest Tracker Trail and the popular Hawk's Nest play area.